



# ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ TAGHEMSA

ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ | ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ  
TAMSMUNT TAKANART N TEDLSA TAMAZIGHT  
ASOCIACIÓN CANARIA DE LA CULTURA TAMAZIGHT

Boletín Informativo JULYUZ 2967 / JULIO 2017

[www.azartaknara.org](http://www.azartaknara.org) - [info@azartaknara.org](mailto:info@azartaknara.org) - [www.facebook.com/azartaknara](http://www.facebook.com/azartaknara)

EL DIALECTO TAMAZIGHT UTILIZADO EN LOS TÍTULOS ES EL TASUSIT = TACHELHIT



## ⵉⵏⵖⵎⵉⵙⵏ ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ - INGHMISN N TAMAZGHA ACTUALIDAD EN LA TAMAZGHA

### MANIFESTACIONES EN SOLIDARIDAD CON EL RIF - LIBERACIÓN DE LOS DETENIDOS

La lucha por la muerte el 28 de octubre de 2016 de Mohsin Fikri, vendedor de pescado de la ciudad rifeña de Al Hoceima, ahora tiene lugar un nuevo acto de represión : la detención arbitraria del destacado activista social Nasser Zafzafi, entre otros militantes. Las protestas y las manifestaciones multitudinarias de la población en muchas ciudades, principalmente, Al Hoceima e Imzuren, son contestadas por el Gobierno marroquí enviando a la policía y al ejército reprimiendo y deteniendo a los líderes sociales.

La muerte de Mohsin y la detención de Nasser convierten El Rif en un movimiento popular de protesta exigiendo la liberación de los detenidos y la investigación independiente, que los culpables sean juzgados. Se reivindica también los derechos civiles, las mejoras de las condiciones económicas y sociales de la población rifeña, acabar con la represión, derogar el decreto por el que se considera al Rif como zona militar.



### ¡NO DEJES DE VERLO!, TINDAYA DESPIERTOS: EXTRAORDINARIO DOCUMENTO EN MÍRAME TV



Concentración en homenaje a Lounes Matoub. 25 junio, París. Organización Tamazgha

f. Masin Ferkal

### EL MOVIMIENTO AMAZIGH POR LA DEFENSA DE LA MONTAÑA DE TINDAYA

Mírame TV emite un completo y didáctico documental sobre la Montaña de Tindaya. Puedes verlo íntegro en las redes sociales.

El movimiento amazigh muestra su apoyo en defensa de la Montaña de Tindaya. Si el pasado mes de mayo se desplegaba una pancarta reivindicativa en la Plaza del Ayuntamiento de Toulouse, en el mes de junio, la Organización Tamazgha de París vuelve a manifestarse frente a la Torre Eiffel y en la concentración del Aniversario de la muerte del cantante y activista Lounes Matoub, el 25 de junio.

## ¡¡TANEMMIRT FLORIAN CORUJO!!

Francisco Javier González

Acabo de regresar a la Villa en Gomera y la noticia luctuosa que me espera al abrir el ordenador y reconectar con mi pequeño universo personal es la muerte en Titeroygakat (Titeroygaca escribiría D. Agustín Pallarés) del amigo y compañero Florian Corujo Tejera. Con Florian, como con sus hermanos Antonio y Domingo, compartía las ideas que, sin importar donde militáramos en cada momento, nos unían, como el amor a Canarias con el afán de ver a nuestra tierra libre e independiente; la querencia, heredera de generaciones de emigración interior y exterior, por la otra orilla llamárase Venezuela o Cuba; el aprecio admirativo por nuestro paisanaje, los magos de cualquier isla, fueran mahos, canarios, guanches benahoritas, bimbaches o gomeros y el apego a nuestras costumbres ancestrales.

He dejado fuera a la MÚSICA porque, en lo tocante a ella por mi parte solo puedo expresar admiración. La saga de los Corujo -como he aprendido con las parrafadas laguneras echadas con Domingo al calor de sus clases de timple a sus alumnos como mi esposa- desde el abuelo Juan, el padre Domingo Corujo Brito -un verdadero “jamaiquino” de San Bartolomé al que conocí, ya mayor, en Arrecife en la barbería de su hijo- los tres hermanos, Antonio, Domingo y Florian, han sido auténticos músicos, maestros –y padres- a su vez de nuevos músicos, e innovadores en lo instrumental (ahí está la “guitarra de cola” de Domingo) y conservadores exquisitos de todo nuestro rico acervo popular, no solo de isas, folías, malagueñas, seguidillas o saltonas sino de siotes, pasacatres, sorondongos, polkas, mazurcas.... En gran parte, gracias a este esfuerzo conservador de nuestras más antiguas tradiciones, que se remonta a tres generaciones de Corujos, se logró conservar tesoros tales como los Ranchos de Pascua.

Maestro Florián. El pueblo canario sabrá conservar tu legado y recuerdo por lo que, aunque ahora mores en algún lugar cerca de Magec, seguirás vivo en nuestra memoria colectiva y, desde allí, verás algún día ondear libre la bandera de las siete verdes estrellas de la dignidad de esta patria que te despide.

Un abrazo a su esposa Emilia, sus hijos, sus hermanos y sobrinos a los que el recuerdo de la gran persona que fue les debe servir para mitigar el dolor de su pérdida.

Tanemmirt amidi n amddakul Florian  
Gomera a 4 de mayo de 2017

## ⴰⵔⴰⵎ ⴰⵎⴰⵏⴰⵏ ⴰⵎⴰⵣⵉⵖ – AGRAW AMANDAL AMAZIGH CONGRESO MUNDIAL AMAZIGH

### HACIA LOS 20 AÑOS DE LA PRIMERA ASAMBLEA DEL CMA

Ofrecemos una muestra de los primeros pasos que se dieron para la constitución de la Organización No Gubernamental Congreso Mundial Amazigh hasta llegar a la celebración de la Primera Asamblea del CMA en Tafira del 27 al 30 de agosto de 1997, los resultados de la misma y la evolución del CMA hasta la actualidad. En la WEB podrás encontrar : Publicaciones-Boletín AZAR : Conclusiones del Congreso.

### ZONZAMAS, UN VERTEDERO CON MUCHA HISTORIA

Zonzamas está enclavada en una de las zonas más antiguas de la isla de Lanzarote, entre los pueblos de San Bartolomé y Tahiche, sobre una meseta arenosa.

Para Lanzarote representa los orígenes históricos de la población, pues allí vivieron nuestros antepasados dejando diversos testimonios de su cultura. En Zonzamas convergen un conjunto de yacimientos arqueológicos de diferente naturaleza y que tiene en común la ocupación de un espacio continuado y que representa una unidad geográfica y cultural: cavidad natural, estructuras artificiales de diferentes tipologías, casas hondas, tagoror, grabados rupestres, quesera, maretas, material arqueológico en superficie (estelas de piedra labradas, placas basálticas talladas, ídolo antropomorfo, piezas de la industria cerámica, lítica, ósea y malacológica), etc.

Sin embargo, se ha despreciado todo este bagaje histórico y cultural, y contra los deseos de la población que se manifestó por diversos medios, se instala en 1971 el vertedero de basura insular en el cráter de la Caldera de Zonzamas o Caldera de las Raíces. Los políticos decidieron que no había mejor sitio en la Isla que situar el vertedero de basura en un enclave arqueológico emblemático y de grandes valores.

Por otro lado, en diversas ocasiones han tratado de hacer un Museo de Sitio y un Museo arqueológico insular e iniciado obras, que al poco tiempo se han paralizado, pero los vertidos de basura han continuado y así tiene previsto continuar hasta el año 2017.

Se trata de denunciar este atentado permanente contra nuestra cultura y dignidad, a fin de concienciar y movilizar, no sólo a la población de Lanzarote y del Archipiélago Canario, sino también a toda la comunidad Amazigh, que vive en nuestro continente y en el resto del mundo. Nuestro objetivo es que Zonzamas vuelva a ser recuperada y mostrada como un trozo de nuestra historia. Para ello se solicita:

- 1.- Que toda la zona de Zonzamas sea reconocida como una unidad geográfica y cultural en la que convergen un conjunto de yacimientos arqueológicos de diferente naturaleza que representan los orígenes históricos de nuestro pasado Amazigh.
- 2.- Que se cierre de forma inmediata el vertedero insular de Zonzamas y la urgente necesidad de buscar otra ubicación para los vertidos, así como la total recuperación del espacio dañado como patrimonio cultural y natural de Zonzamas.
- 3.- Que se plantee ante la UNESCO la revisión por parte de este organismo del título de Lanzarote como Reserva de la Biosfera, si el Cabildo Insular y el Gobierno de Canarias no cierran el vertedero y recuperan la totalidad del espacio.

Resumen de la comunicación presentada por la Asociación para la Defensa del Patrimonio Cultural y Natural de Lanzarote “Fayna-Zonzamas” en la Primera Asamblea General del Congreso Mundial Amazigh celebrada en Tafira (27-30 agosto de 1997).

## **ⵜⴰⴳⴷⵓⴷⴰ - TAZLAN AZAR ACTIVIDADES DE AZAR**

### **LUCHA DEL GARROTE**



### **PRESENTACIÓN DE UN NUEVO LIBRO DE VÍCTOR RAMÍREZ**

Te digo que no vale  
meter el sueño azul bajo las sábanas,  
pasar de largo, no saber nada,  
hacer la vista gorda a lo que pasa,  
guardar la sed de estrellas bajo llave.  
... / ...

Agustín Millares Sall

**LECCIÓN TEÓRICO-PRÁCTICA  
ESENCIA DE LA LUCHA DEL  
GARROTE, HIGIENE POSTURAL Y  
TÉCNICAS BÁSICAS**

**JORGE DOMÍNGUEZ NARANJO**

**27 julio 2017, 19:30 h**

**ENTRAÑABLES COMPATRIOTAS  
MILLARES**

**Homenaje de Víctor Ramírez al  
Centenario del nacimiento de Agustín  
Millares Sall**

**25 julio 2017, 19:00 h**

## LA TOPONIMIA AMAZIGH DE CANARIAS

Canarias guarda en su geografía inscripciones líbicas-amazigh; una toponimia amazigh : Teguisse, Agaete, Tegueste, Agüimes, Garafía, Arucas, Tuineje, Telde, Hermigua, Gáldar, ...); en su etnografía perviven elementos que ahonda sus raíces en la cultura indígena tamazight (el gofio, la alfarería, el salto, el silbo, la lucha, diversos juegos de inteligencia, etc.). La lengua tamazight utiliza un alfabeto propio y, ese alfabeto, llamado tfinagh, es el mismo que aparece escrito en las rocas de nuestros barrancos, montañas y cuevas.

También esta lengua y esta escritura forman parte de nuestra cultura e identidad. Por ello reivindicamos que los municipios de Canarias que aún conservan el nombre indígena amazigh, lo aprecien, lo rescaten y lo ofrezcan a la población como un valor añadido de la personalidad e identidad de su Municipio.

## TALLER DE TATUAJES Y TARHAS IMAZIGHEN

Rosa M. González impartió el Taller de Tatuajes y Tarhas Imazighen el día 16 de junio.

“El origen de los tatuajes es casi tan antiguo como el del hombre. Podría decirse que es uno de los sistemas de comunicación más antiguos del mundo pues, a través de ellos, los pueblos han proclamado su singularidad cultural, sus creencias, su organización social, etc. Frente a cierta frivolidad actual de nuestra sociedad occidental, los tatuajes siempre han tenido una marcada funcionalidad, sumamente importante, entre las sociedades que los han mantenido como una seña de identidad. No se trata de simples dibujos para adornar la piel sino de instrumentos que su poseedor consideraba necesarios para la vida: desde aquellos que hacen que te reconozcan como miembro de una determinada tribu o clan a aquellos que te señalan como una mujer casada; los que te protegen de enfermedades y deben permanecer ocultos o los que representan la memoria personal o colectiva.

Daniel Becerra Romero, Actividades Socio Culturales. Asociación Socio Cultural Diyos Canarias

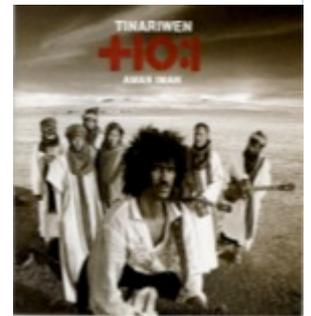
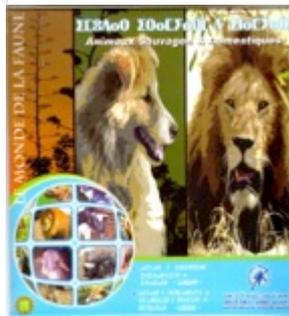


## +ⴰⴳⴷⵉⵏⴰⵏⴰⵢⴰⵏⴰ - TASDLIST – AMMAS N WARRATN BIBLIOTECA ESPECIALIZADA Y CENTRO DE DOCUMENTACIÓN AMAZIGH JUBA II

Calle Herrería, 7 -Calle del Teatro Guinguada- Las Palmas de Gran Canaria – Horario : de lunes a viernes, 16:30 - 20:30

Recurso al alcance de las personas interesadas en la cultura tamazight y en la cultura canaria en general. Dedicada a Juba II por el desarrollo cultural que impulsó en la antigua Mauritania, por la significación que tuvo para nuestra historia y como símbolo de unión con los demás pueblos imazighen.

### LA MÚSICA Y DOCUMENTOS MULTIMEDIAS TAMBIÉN PRESENTES EN EL CENTRO DE DOCUMENTACIÓN



La fauna y los primeros pasos de la lengua tamazight para la edad infantil, editados por el IRCAM (Instituto Real de la Cultura Amazigh); la música, como el álbum Aman del grupo kel tamasheq, Tinariwen, son algunos de los materiales multimedia que forman parte de la Biblioteca y Centro de Documentación Amazigh Juba II.





Martín Chirino  
Lady Harimaguada (1996)  
Acero corten pintado